

VERS L'ORTHOGRAPHE ET LA LANGUE ÉCRITE

Pré-test 1^{re} primaire - Guide de correction

1. Enjeux et objectifs du pré-test

Les élèves étant en début de 1^{re} primaire, ils ont pratiqué, pour réaliser l'activité, une forme d' "orthographe approchée" (également appelée "écriture tâtonnée") : ils ont écrit les mots à partir des représentations et des ressources qu'ils avaient, sans avoir encore véritablement appris à écrire.

Cela permet notamment de voir à quel stade de l'écriture les élèves se situent avant d'entrer dans l'apprentissage formel de cette compétence.

2. Les 8 stades de l'écriture

Pour évaluer l'orthographe approchée de chaque élève, 8 stades successifs de l'écriture servent de cadre de référence. Pour les illustrer, des exemples de productions d'élèves sont ici fournis sous forme de traces écrites ou retranscrites¹.

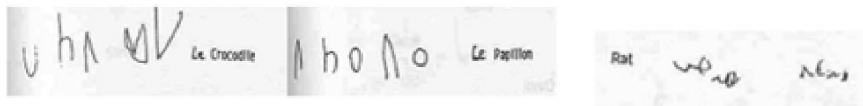
0 = Absence de toute trace.

1 = Dessin.



2 = Simulation de l'écriture et graphisme primitif

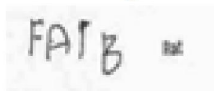
Utilisation de pseudo-lettres proches de l'écriture ou faible minorité de lettres.



¹ Ces traces sont présentées sous forme de majuscules d'imprimerie mais toute autre police utilisée par l'élève est considérée comme équivalente.

3 = Écriture avec prédominance de lettres

Utilisation dominante de lettres par rapport aux pseudo-lettres ; lettres qui peuvent être issues du prénom de l'élève mais pas seulement. Les lettres ne sont pas utilisées pour transcrire des sons (pas de correspondance oral – écrit).



Exemple de mot écrit par Fabien :

4 = Écriture syllabique dominante

L'élève écrit une lettre par syllabe, en essayant de transcrire un son de la syllabe (correct ou incorrect).

- rat : « A » ; « R »
- lapin : « AI » ; « AO » ; « LDUT » (attaque puis choix aléatoire de lettres)
- éléphant : « EEA » ; « EEF » ou « ÉCAR »

5 = Écriture syllabico-alphabétique

Les mots sont découpés et encodés de manière hétérogène, c'est-à-dire que certaines lettres produites codent une syllabe orale entière, tandis que d'autres codent un phonème (un son en début de mot ou à l'intérieur du mot).

- éléphant : « ÉLFM » ; « ÉLFENT »
- lapin : « LPI »

Ce type de stratégie peut également apparaître lorsque l'élève utilise le nom d'une lettre pour coder une syllabe.

- éléphant : « LFAN »

6 = Écriture alphabétique non totalement conforme à la forme orale

Écriture qui s'approche de la transcription de chaque phonème mais un ou plusieurs phonèmes sont mal codés.

- rat : « RO »
- lapin : « LAPON » ; « LAPEN »
- éléphant : « ÉLÉPHIN »

7 = Écriture alphabétique conforme à la forme orale

Écriture qui transcrit chaque phonème de manière acceptable : tous les sons du mot sont codés par des lettres correspondant à leur valeur sonore, la production est acceptable même si l'orthographe n'est pas correcte.

- éléphant : « ÉLÉFAN » ; « ÉLÉFEN » ; « ÉLÉPHAN » ; « ÉLÉPHEN »
- rat : « RA »
- lapin : « LAP1 » ; « LA PIN » (erreur de segmentation) ; « LA PAINT »

8 = Écriture orthographique

Le mot est écrit correctement. Cas particulier : éléphant, accepté même sans accent.

Parmi ces 8 stades de l'écriture, on peut distinguer quatre grandes procédures dominantes :

Première procédure - Stades 1 à 3

L'élève n'a pas encore franchi le « mur du son » ; il n'a pas encore compris que l'écrit code les phonèmes (sons élémentaires du langage). Les procédures qu'il utilise sont qualifiées de pré-sémiographiques (dessins, pseudo-lettres, lettres utilisées aléatoirement).

Deuxième procédure - Stades 4 et 5

L'élève a franchi le « mur du son », il utilise des procédures phonographiques. Mais il n'est pas encore capable d'isoler tous les sons dans la chaîne parlée, il ne transcrit donc qu'une partie des sons entendus.


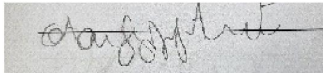
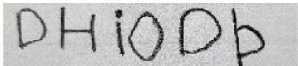
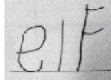
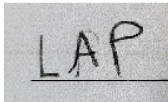
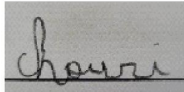
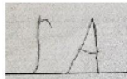
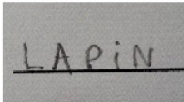
Troisième procédure - Stades 6 et 7

L'élève a compris le principe alphabétique. Selon le stade où il se situe, il maîtrise plus ou moins bien les correspondances phonèmes-graphèmes (CGP), mais son écriture n'est pas encore conforme à la norme orthographique.

Quatrième procédure – Stade 8

Les mots transcrits respectent la norme orthographique (digrammes, doubles consonnes, lettres muettes etc.)

Tableau récapitulatif

	Procédures	Stades	Exemples
0	/	Absence de toute trace	
1	Procédures présémiographiques	Dessin	 éléphant
2		Simulation de l'écriture et graphisme primitif	 éléphant
3		Écriture avec prédominance de lettres sans que celles-ci soient utilisées pour transcrire des sons	 éléphant
4	Procédures phonographiques	Écriture syllabique dominante (une lettre code une syllabe entière)	 éléphant
5		Écriture syllabico-alphabétique	 lapin
6	Procédures alphabétiques	Écriture alphabétique non totalement conforme à la forme orale	 souris
7		Écriture alphabétique conforme à la forme orale	 rat
8	Procédures orthographiques	Écriture orthographique	 lapin

3. Analyse des épreuves

Indiquer, dans la première colonne de la grille récapitulative (“Pré P1 Résultats”), le prénom de chaque élève.

Pour chacun, indiquer ensuite, dans chaque colonne, le score correspondant au critère pris en compte.

Colonne	Critère évalué	Cotation	Commentaire
B	Écriture du prénom	<ul style="list-style-type: none">● 1 si le prénom est correctement orthographié● 0 s’il ne l’est pas	
C	Écriture des trois mots	de 0 à 8, selon le stade de l’écriture majoritairement observé (voir ci-dessus)	Considérer les trois écritures de mots isolés comme un tout. Choisir parmi les neuf codes décrits ci-dessus celui qui rend le mieux compte du niveau atteint par l’élève sur le plan de sa compréhension du fonctionnement du système d’écriture du français et, en particulier, des relations qu’il entretient avec le système oral. Lorsque les trois tentatives de l’élève sont très hétérogènes, choisir un code « moyen » (ex : si lapin en 3, rat en 6 et éléphant en 7, coder en 6).
D	Écriture de la phrase	de 0 à 8, selon le stade de l’écriture majoritairement observé (voir ci-dessus)	Idem.
E	Nombre de segments dans la phrase	de 0 à 8 selon le nombre de segments.	Un segment (“mot graphique”) est matérialisé par un espace (un blanc graphique) entre deux lettres. <i>Ex. : « tom gouarequ lera » = 3 segments.</i>